ASKO
Swedish quality since 1950

Cher client,

Merci d'avoir choisi ce produit de qualité auprès de ASKO.

Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et répondra à vos besoins pour de nombreuses années à venir. Sa conception scandinave allie des lignes épurées, un niveau de qualité élevé et une grande facilité d'utilisation au quotidien. Tous nos produits bénéficient de ces principales caractéristiques, qui justifient leur succès dans le monde entier.

Pour tirer parti au mieux de votre nouveau lave-vaisselle, il est recommandé de commencer par prendre connaissance de son mode d'emploi. Le mode d'emploi contient également des informations permettant de contribuer à protéger l'environnement.

Avez-vous besoin de la version espagnole de ce guide d'utilisation et d'entretien ? Rendez-vous sur la page www.askona.com/customer-care pour la télécharger.

¿Necesita estas Instrucciones de uso y cuidado en español? Entre en www.askona.com/customer-care y descárguesela.

Mode d'emploi

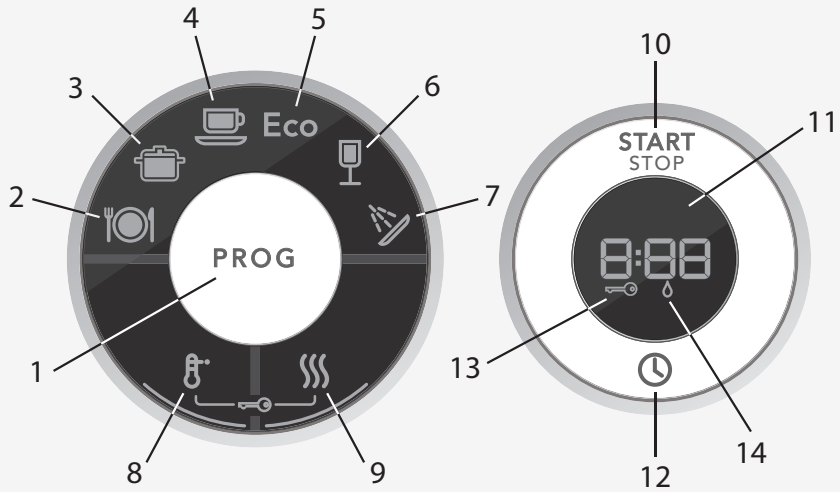
Lave-vaisselle
ASKO D5434XL W/B/S

Tables des matières

Panneau de commande	2	Entretien et maintenance	12
Importantes Mesures de sécurité	3	Dépannage	14
Avant le premier lavage	4	Information technique	17
Chargement du lave-vaisselle	5	Service	18
Utiliser le lave-vaisselle	7	Tableau des programmes	20
Paramètres	10	Vos remarques	21

Panneau de commande

Le panneau est équipé de touches à effleurement avec bip (voir le chapitre Paramètres).



1	Sélecteur de programme	6	Court	11	Afficheur
2	Fort	7	Pré-rinçage	12	Départ différé
3	Lavage d'assainissement	8	Haute température	13	Sécurité enfant (verrouillage des touches)
4	Normal	9	Séchage long		
5	Lavage Eco	10	Start/Stop	14	Indicateur produit de rinçage

REMARQUE !

- Deux minutes après la dernière pression sur un bouton, l'afficheur passe en mode stand-by pour économiser l'énergie. La luminosité est réduite. Appuyez une fois sur le sélecteur ou sur l'un des boutons d'options pour réactiver l'afficheur.

Importantes Mesures de sécurité

Conserver ces instructions

⚠ ATTENTION !

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations qui pourraient survenir. Faites preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre lave-vaisselle.
- L'alimentation électrique des lave-vaisselle doit être raccordée à la terre. Pour plus d'informations, voir les instructions d'installation.
- N'utilisez le lave-vaisselle que pour l'usage prévu.
- Ne faites pas fonctionner le lave-vaisselle pendant votre absence.
- Utilisez uniquement des détergents et produits de rinçage pour lave-vaisselle.
- Gardez les détergents et produits de rinçage hors de portée des enfants.
- Ne placez pas d'ustensiles tranchants près de la porte pour éviter d'endommager le joint.
- Placez les couteaux tranchants dans le panier à couverts, pointe vers le bas, pour éviter toute coupure.
- Ne lavez pas d'ustensiles en plastique, sauf s'ils portent une mention du type « Convient pour le lave-vaisselle ». Si ce n'est pas le cas, vérifiez les recommandations du fabricant. Certains ustensiles en plastique peuvent en effet se déformer, fondre ou causer un incendie.
- Utilisez le lave-vaisselle uniquement si tous les panneaux sont en place (plaque de protection, panneau d'accès, plaque de butée, etc.).
- N'essayez pas de modifier ou d'enlever les commandes.
- Ne jamais forcer la porte ou les paniers du lave-vaisselle, par ex. en s'asseyant ou en montant dessus.
- Ne laissez pas des enfants jouer sur ou dans le lave-vaisselle.
- Dans certaines conditions, un système d'eau chaude inutilisé depuis au moins deux semaines peut produire de l'hydrogène. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système n'a pas été utilisé pendant deux semaines, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-vaisselle. L'hydrogène éventuellement accumulé sera ainsi libéré. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni produire une flamme nue pendant cette opération.
- Avant de mettre un ancien lave-vaisselle hors service ou au rebut, enlevez la porte du compartiment de lavage.
- N'entreposez jamais de matières combustibles, d'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- Débranchez l'alimentation électrique du lave-vaisselle avant toute réparation ou entretien.
- Confiez toujours les réparations à un technicien qualifié
- Lisez les instructions de mise à la terre dans le manuel d'installation.

Sécurité enfants

CONSEILS !

Les détergents pour lave-vaisselle et les produits de rinçage sont corrosifs; gardez-les hors de portée des enfants.

- Si un enfant avale du détergent ou du produit de rinçage, donnez-lui à boire immédiatement (un ou deux verres de lait ou d'eau, par exemple). N'essayez pas de le faire vomir. Consultez un médecin immédiatement: appelez le centre antipoison.
- Fermez toujours la porte et démarrez le lave-vaisselle dès que vous avez versé le détergent.
- Toujours éloigner les petits enfants lorsque la porte est ouverte. Des résidus de détergents pourraient se trouver dans l'appareil.
- En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes.
- Ne laissez jamais les enfants jouer sur ou dans l'appareil.
- Placez les objets pointus avec la pointe dirigée vers l'arrière du lave-vaisselle. La pointe des couteaux tranchants placés dans le panier à couverts doit être dirigée vers le bas.

Activer la sécurité enfant (Kid Safe™)

Pour éviter que les enfants ne démarrent le lave-vaisselle, activez la sécurité (verrouillage des touches – voir la section Paramètres).

Stockage hivernal / Transport

- Installez le lave-vaisselle dans un endroit où il ne gèle pas.
- Évitez de le transporter sur de longues distances lorsqu'il fait très froid.
- Transportez le lave-vaisselle verticalement ou couché sur le dos.

Fonction antidébordement

Lorsque le niveau d'eau dépasse le niveau normal, la protection antidébordement démarre la pompe et la machine coupe l'arrivée d'eau. En cas de déclenchement de la protection antidébordement, coupez l'arrivée d'eau et appelez un technicien.

Nettoyage

Pour nettoyer le pourtour de la porte, utilisez uniquement un chiffon légèrement humide. Ne vaporisez pas d'eau sur le pourtour! En effet, l'humidité, en pénétrant dans le système de fermeture, pourrait endommager l'électronique.

Emballage

Prière de trier les déchets conformément à la réglementation locale.

Mise au rebut

- Lorsque la machine arrive au bout de sa durée de vie utile, elle doit être rendue hors d'usage avant mise au rebut. Dégagez le cordon d'alimentation et coupez-le au plus court.
- Ce lave-vaisselle est fabriqué et marqué en vue d'un recyclage aisé.
- Contactez les autorités locales pour connaître le lieu et la méthode de recyclage.

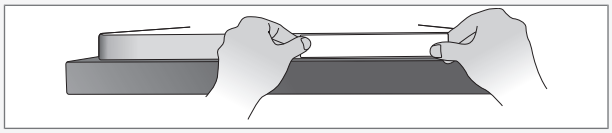
Avant le premier lavage

Alimentation en eau

La machine peut être raccordée à une alimentation en eau chaude (max. 160 °F, 70 °C) ou froide. Nous recommandons l'alimentation en eau froide. La pression d'eau doit être comprise entre les valeurs suivantes : 4.2-140 psi. Consultez la section Lavage économique dans le chapitre Chargement du lave-vaisselle.

Touches Programme

Certains lave-vaisselle sont fournis avec des touches programme en différentes langues. Fixez la langue souhaitée sur le dessus de la porte.



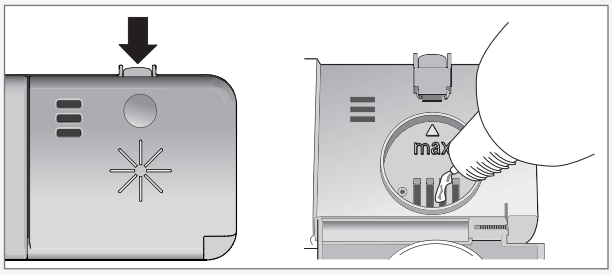
Contrôle de la dureté de l'eau

Vérifiez la dureté de l'eau auprès de votre réseau de distribution. C'est important pour déterminer la quantité de détergent et de produit de rinçage.

Faire l'appoint du produit de rinçage.

Le séchage est plus rapide si vous utilisez du liquide de rinçage.

1 Ouvrez le compartiment à produit de rinçage.
2 Faites doucement l'appoint du produit de rinçage. Ne dépassez pas le repère du niveau maximal **max**.
3 Éliminez le liquide de rinçage ayant débordé du compartiment.
4 Refermez correctement le couvercle.



Sélectionner le dosage du liquide de rinçage

Le distributeur du liquide de rinçage peut être réglé de S: 0 (Arrêt) à S: 6 (Dose élevée). (Réglages d'usine : S: 5)

Augmentez le dosage du liquide de rinçage :

- Si la vaisselle présente des traces d'eau.

Diminuez le dosage du liquide de rinçage :

- Si la vaisselle est couverte d'un film collant blanc/bleu.
- Si la vaisselle est striée.
- Accumulation de mousse. Si votre eau est très douce, allongez le liquide de rinçage avec un volume d'eau équivalent.

Déterminer le dosage du liquide de rinçage

La section Paramètres décrit la manière de doser le produit de rinçage.

Indicateur de remplissage du liquide de rinçage

Lorsqu'il faut faire l'appoint du produit de rinçage, le symbole ci-dessus s'affiche.

REMARQUE !
Il faut parfois un peu de temps pour que le symbole s'éteigne après avoir ajouté du liquide.

Chargement du lave-vaisselle

Lavage économique

Remplissez complètement le lave-vaisselle
Pour économiser de l'énergie, attendez que le lave-vaisselle soit plein avant de démarrer un cycle. Utilisez le programme Pré-rinçage pour rincer la vaisselle et éviter les odeurs déplaisantes en attendant que la machine soit pleine.

Réduisez la température des programmes
Lorsque la vaisselle n'est pas très sale, certains programmes permettent de réduire la température. Voir également la section Sélection d'options au chapitre Utiliser le lave-vaisselle.

Sélectionnez un programme avec Séchage court
Pour réduire la consommation d'énergie, sélectionnez Séchage court. Le séchage est plus efficace si vous entrouvrez légèrement la porte une fois le programme terminé.

Ne rincez pas la vaisselle à l'eau courante
Éliminez simplement un maximum de restes de nourriture avant de charger la machine.

Choisissez un détergent écologique
Lisez les mentions relatives à l'environnement sur l'emballage!

Raccordement à l'eau froide…
Si vous chauffez votre habitation au fioul ou à l'électricité.

Raccordement à l'eau chaude (max. 160 °F (70 °C))...
Si vous chauffez votre habitation avec un système collectif, de l'énergie solaire ou géothermique. Un raccordement à l'eau chaude réduit la durée du programme et la consommation d'électricité.

Vaisselle délicate

Certains récipients de cuisson ne conviennent par pour le lave-vaisselle, pour différentes raisons. Certains matériaux ne supportent pas les chaleurs trop élevées, les détergents, etc.

Décorations fragiles
La porcelaine à décors non vernis (rugueux au toucher) ne doit pas être lavée au lave-vaisselle.

Cristal/Verre
Disposez la vaisselle de manière à ce que les éléments ne se touchent pas pendant le lavage. Réduisez au maximum la température et la durée du programme. Sélectionnez Séchage court. Ne mettez jamais d'objets anciens ou particulièrement fragiles dans le lave-vaisselle.

Les verres lavés à température élevée dans un lave-vaisselle peuvent progressivement se couvrir d'un voile terne impossible à éliminer. Lavez les verres fragiles à basse température, avec peu de détergent.

Argenterie
Évitez tout contact entre l'argenterie et l'acier inoxydable pour prévenir une décoloration de l'argenterie.

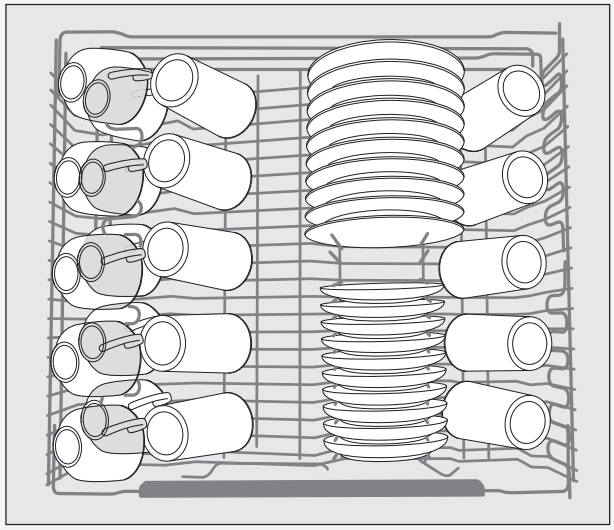
Couverts à manche collé
Certaines colles ne résistent pas au lave-vaisselle. Les manches risquent alors de se détacher.

Bois
Ne lavez au lave-vaisselle que les éléments en bois portant une marque indiquant qu'ils résistent à ce type de lavage.

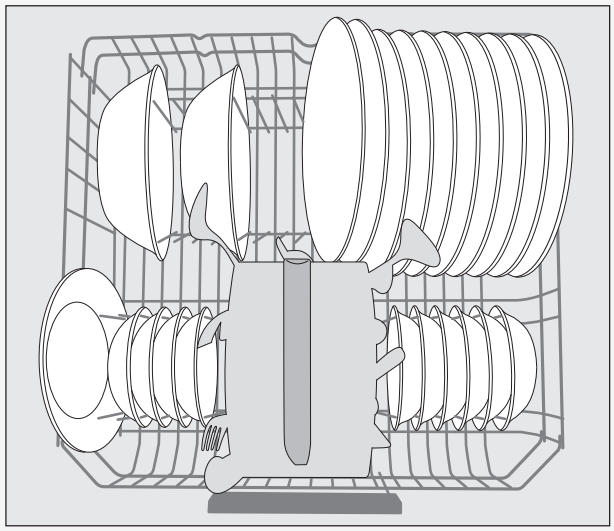
Aluminium
L'aluminium peut se ternir au lave-vaisselle. Cependant, les ustensiles en aluminium de bonne qualité supportent le lave-vaisselle, même s'ils se ternissent un peu.

Articles en plastique
Évitez de laver au lave-vaisselle les articles en plastique qui ne supportent pas les températures élevées.

Charge courante pour 10 jeux de couverts



Panier supérieur avec 10 jeux de couverts AHAM DW-1

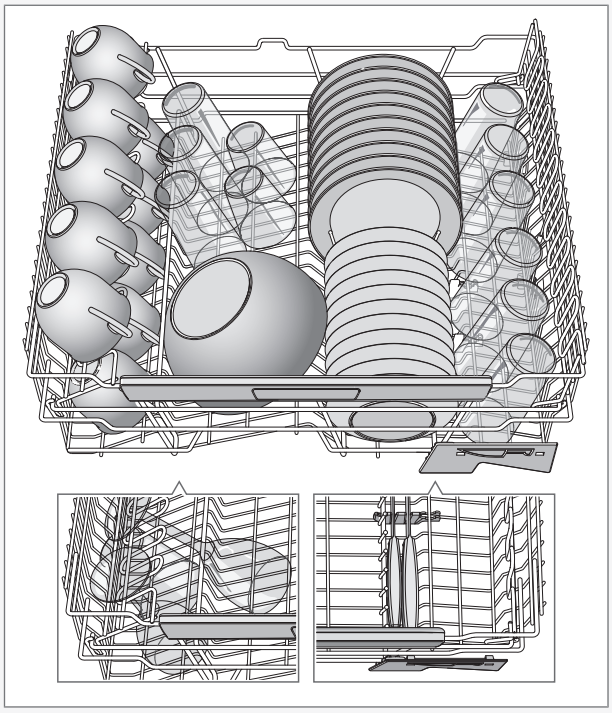


Panier inférieur avec 10 jeux de couverts AHAM DW-1

Panier supérieur

Mettez les verres, tasses, bols et sous-tasses dans le panier supérieur. Les verres à vin et se posent sur le support destiné à cet effet, et les couteaux, dans le support sur la droite (s'il est mis en place).

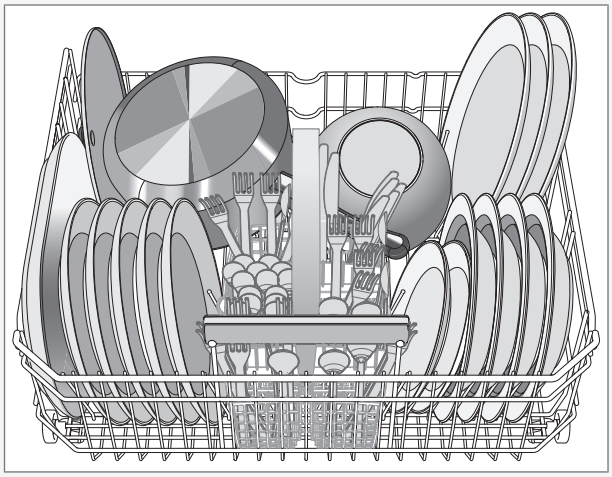
REMARQUE !
Dirigez les surfaces sales vers l'intérieur et vers le bas!



Panier inférieur

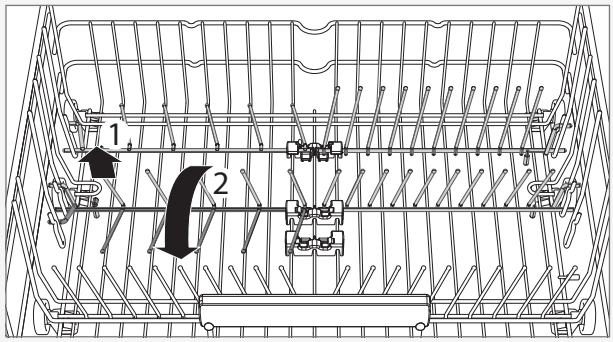
Mettez dans le panier inférieur les assiettes, plats, récipients et couverts (dans le panier à couverts).

Placez les casseroles et les poêles au fond à gauche du panier inférieur pour profiter au mieux des capacités de lavage du gicleur du fond (Power Zone™ Pot & Pans), prévu pour ces éléments de vaisselle.



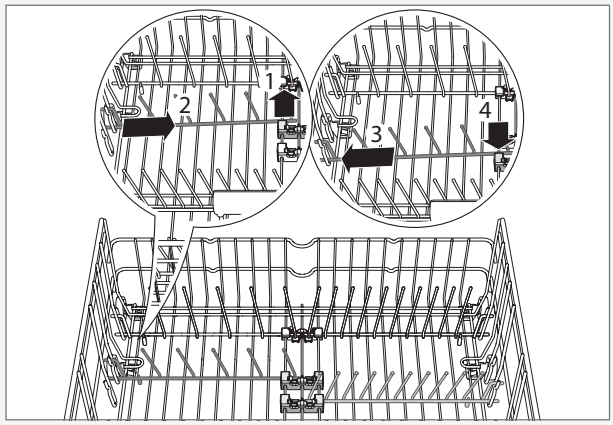
Supports à assiettes rabattables

Pour laver des casseroles, abaissez les supports à assiettes rabattables.



Fixation avant pour support à assiettes

Utilisé pour les assiettes d'un diamètre supérieur à 9 3/4" (25 cm).



Panier à couverts

Mettez les couverts manche vers le bas, sauf pour les couteaux, et répartissez-les le plus uniformément possible. Vérifiez que les cuillers ne s'emboîtent pas les unes dans les autres.

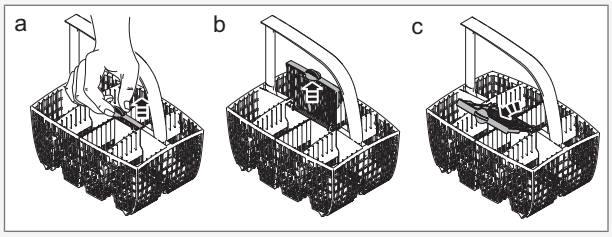
Le panier à couverts est idéalement placé à l'avant centre du panier inférieur, pour profiter au mieux des capacités de lavage du gicleur (Power Zone™ Cutlery), prévu pour le panier à couverts.

REMARQUE !
Ne mettez pas côte à côte des couverts réalisés dans des matériaux différents, par ex. en argent et en inox (risque de décoloration).

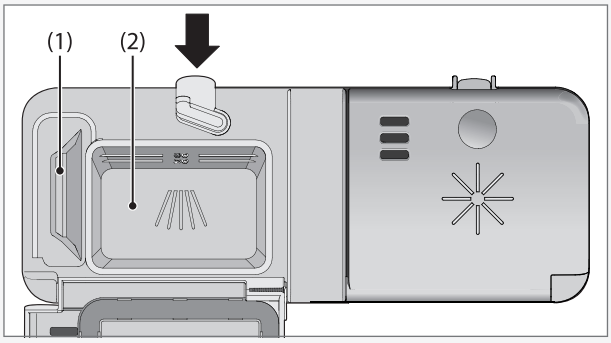
⚠ ATTENTION !
Mettez les couteaux et autres couverts pointus avec la pointe vers le bas dans le panier à couverts, ou à l'horizontale dans les autres paniers.

Partie centrale rabattable pour les petits éléments

Le panier à couteaux se rabat au centre pour les éléments de petit format ou fins, par exemple les fouets d'un batteur électrique.



Ajout de détergent



1 Compartiment à détergent - prélavage

2 Compartiment à détergent - lavage principal

Recommandation: utilisez uniquement du détergent en poudre et non parfumé pour lave-vaisselle. Tout autre type de détergent pourrait causer une inondation et/ou endommager le lave-vaisselle. N'utilisez pas de détergent humide et amalgamé. Vérifiez la date d'expiration figurant sur l'emballage du produit.

La quantité de détergent peut varier selon la dureté de l'eau. Pour connaître la dureté de l'eau dans votre région, contactez votre société de distribution. Plus l'eau est dure, plus il faudra de détergent. Le graphique ci-dessous mentionne la quantité de détergent en fonction de la dureté de l'eau. Rappel: augmentez progressivement la dose de détergent jusqu'à la quantité idéale. Au-delà de 12 grains, il s'agit d'une eau à dureté très élevée pour laquelle du détergent risque de ne pas suffire. Un adoucisseur d'eau peut alors s'avérer nécessaire. Dans les zones où l'eau est très dure (9+), il faudra peut-être laver à basse température pour éviter les dépôts de calcaire. Au bout d'un certain temps, une eau dure peut laisser une pellicule blanche ou grise sur la vaisselle et dans l'appareil. Si c'est le cas, lancez le programme Normal à température élevée en mettant dans le bac à détergent deux cuillers à soupe d'acide citrique ou de nettoyant pour lave-vaisselle disponible dans le commerce (faire fonctionner la machine à vide).

REMARQUE !
N'ajoutez pas de produit de prélavage pour le programme Court.

REMARQUE !
Si vous utilisez un détergent de vaisselle enrichi d'un additif de rinçage, ne remplissez pas le distributeur de produit de rinçage pour éviter la formation d'un voile sur votre vaisselle.

Quantités de détergent recommandées en fonction de la dureté de l'eau	
Dureté de l'eau	**Quantité de détergent**
Douce (0-3 grains par volume de 4 litres)	Prélavage 1 cuiller à thé Lavage principal 1 à 1-1/2 cuiller à soupe
Moyenne (4-8 grains par volume de 4 litres)	Prélavage 1 cuiller à thé Lavage principal 1 à 2 cuiller à soupe
Dure (9 grains et +*)	Prélavage 1 cuiller à thé Lavage principal 2 à 3 cuiller à soupe
* 12 grains et plus pour une eau extrêmement dure.	

⚠ ATTENTION !

Gardez les enfants sous surveillance – le détergent pour lave-vaisselle est corrosif!

REMARQUE !

Utilisez exclusivement du détergent pour lave-vaisselle. Ne pas utiliser de détergent pour vaisselle à la main étant donné que la densité de la mousse nuirait au bon fonctionnement du lave-vaisselle.

Tablettes pour lave-vaisselle

Si vous éprouvez des difficultés à fermer le couvercle du compartiment, coupez la tablette en deux. Si vous forcez le couvercle, il risque de ne pas s'ouvrir, empêchant le détergent de pénétrer dans la cuve.

REMARQUE !

Les tablettes pour lave-vaisselle ne sont pas conseillées pour les programmes courts (moins de 75 minutes). Dans ce cas, préférez du détergent pour lave-vaisselle liquide ou en poudre.

Détergent 3 en 1/Tout en un

Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions relatives à ce produit. En cas d'incertitude, contactez le fabricant du détergent.

Sélection du programme

Appuyez une ou plusieurs fois sur le sélecteur pour afficher le symbole du programme souhaité.

Fort

Programme pour vaisselle très sale – poêles, casseroles, plats à gratin. Si le lave-vaisselle n'est pas complètement rempli, vous pouvez ajouter des assiettes et autres articles similaires résistant au lavage à haute température.

Lavage d'assainissement

Un programme permettant d'éliminer la plupart des germes domestiques et de laver la vaisselle particulièrement sale. Ce programme comporte un rinçage final à haute température garantissant un excellent résultat de séchage et une élimination efficace des germes.

Remarque: Ne lavez pas de vaisselle ne pouvant pas supporter des températures de lavage ou de rinçage élevées.

Normal

Convient pour la vaisselle normalement sale, par ex. les assiettes, plats de service, tasses, verres, etc.

Eco Lavage Eco

Convient pour économiser l'énergie. Pour la vaisselle normalement sale.

Court

Ce programme est utilisé pour les verres et la porcelaine légèrement sales, par exemple les tasses à café.

Pré-rinçage

S'utilise pour rincer la vaisselle en attendant que la machine soit pleine.

Sélection d'options

Pour sélectionner une option, appuyez sur le bouton correspondant. La zone située à côté du bouton s'allume lorsque cette option est activée. Les options disponibles dépendent du programme sélectionné. Une fois le programme démarré, les options sélectionnées sont enregistrées pour l'utilisation suivante de ce même programme. L'option Départ différé est également une exception.

Haute température

Activez cette option pour améliorer les résultats du lave-vaisselle. La machine effectue alors le lavage principal à une température plus élevée.

Pour un programme à basse température, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que la zone adjacente s'éteigne.

Vous avez le choix parmi les possibilités suivantes:

	Lavage d'assainissement:	150 °F (65 °C) / 160 °F (70 °C)
	Normal:	130 °F (55 °C) / 150 °F (65 °C)
	Fort:	140 °F (60 °C) / 150 °F (65 °C)
	Court:	85 °F (30 °C) / 140 °F (60 °C)
Eco	Lavage Eco:	120 °F (50 °C) / 140 °F (60 °C)

Séchage long

L'option Séchage long augmente la température du rinçage final et prolonge le cycle de séchage, optimisant ainsi l'efficacité du séchage. Votre consommation d'énergie n'augmente que légèrement.

Pour utiliser un programme avec l'option Séchage court, appuyez sur le bouton pour que la zone adjacente s'éteigne.

Départ différé

Lorsque vous sélectionnez Départ différé, le lave-vaisselle démarre 1 à 24 heures après avoir actionné le bouton Start/Stop.

1 Appuyez une seule fois sur le bouton pour activer Départ différé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'option, ou maintenez-le enfoncé, pour définir le nombre d'heures.
2 Appuyer sur Start/Stop; la machine décompte par heure complète et démarre au terme de la temporisation.

Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes si vous voulez annuler l'option Départ différé.

REMARQUE !
N'oubliez pas d'appuyer sur la touche Start/Stop pour démarrer le programme.

Démarrer le lave-vaisselle

Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur clignote trois fois en indiquant le temps restant. Ceci signale que le programme a démarré. Le lave-vaisselle ne démarre pas lorsque la porte n'est pas bien fermée. Le symbole ☰☰ s'affiche quand la porte est ouverte.

REMARQUE !
Si la machine ne démarre pas maximum 2 minutes après avoir appuyé sur le dernier bouton, l'afficheur revient au dernier cycle effectué.

Temps restant

Une fois le programme et les options sélectionnés, l'écran indique la durée du dernier cycle pour le programme choisi. Quand vous démarrerez le lave-vaisselle, il affiche le temps restant pour le programme. Le temps restant est actualisé après que l'eau du rinçage final a été chauffée.

Ce délai peut varier en fonction de la température de l'eau d'arrivée, de la quantité de vaisselle, de la température ambiante et d'autres facteurs.

Le temps est décompté pendant le programme et la durée restante du programme s'affiche. La durée restante d'affiche, par ex. 1:15, signifie qu'il reste encore 1 minute 15 secondes de programme.

REMARQUE !
Lors de la première utilisation de chaque programme, le temps affiché peut être relativement imprécis étant donné que la machine donne une estimation du temps restant. Dès la deuxième fois, le lave-vaisselle calcule le temps restant en fonction de la durée réelle du cycle précédent effectué avec le même programme.

Arrêt ou modification d'un programme

Pour modifier un programme après le démarrage du lave-vaisselle, ouvrez la porte et maintenez enfoncée la touche Start/Stop pendant cinq secondes. Ajoutez du détergent si le couvercle du compartiment à détergent est ouvert. Choisissez ensuite un nouveau programme et appuyez sur Start/Stop et fermez la porte.

Vous souhaitez ajouter de la vaisselle dans la machine?

Ouvrez la porte. Le lave-vaisselle s'arrête automatiquement. Ajoutez la vaisselle et refermez la porte; la machine poursuit son programme.

Si le lave-vaisselle est éteint en actionnant l'interrupteur principal ou à la suite d'une panne d'électricité

Si le cycle de lavage n'était pas terminé, le programme interrompu se poursuit lorsque l'électricité est rétablie.

REMARQUE !
Durant le séchage, le programme sera interrompu si l'alimentation est coupée ou que la porte est ouverte pendant plus de 2 minutes.

Une fois le programme terminé

À la fin du programme, « End » s'affiche.

Un signal retentit à la fin du programme. Voir la section Paramètres, qui décrit la manière de modifier cette fonction.

Une fois le cycle terminé, le lave-vaisselle se met en mode veille. Pour mettre le lave-vaisselle totalement hors tension, actionnez l'interrupteur principal. Fermez le robinet d'alimentation d'eau après chaque utilisation.

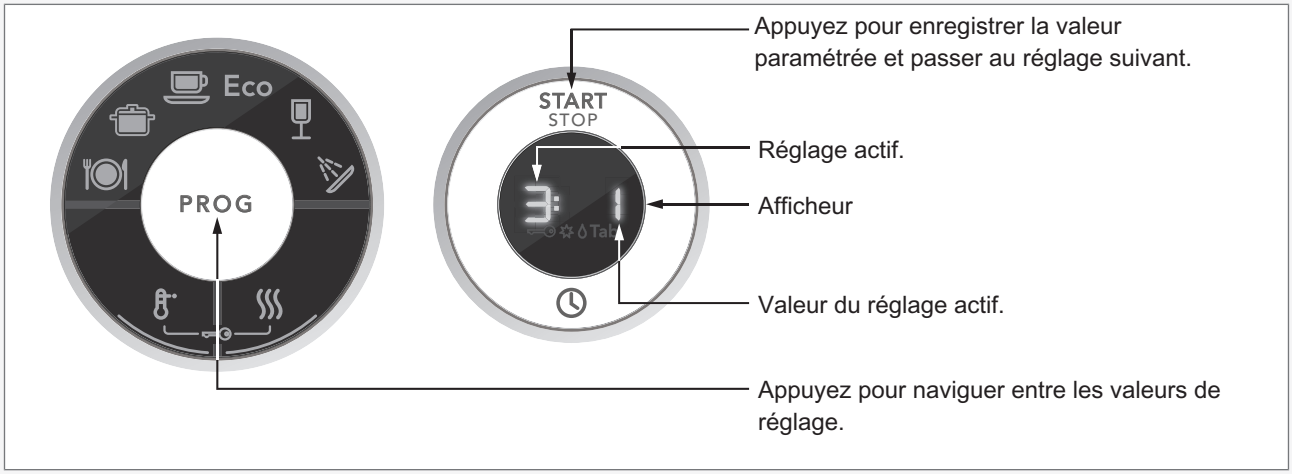
Paramètres

Pour accéder au menu de réglage :

PROG +

1. Mettez la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur principal. Attendez environ 5 secondes.
2. Réappuyez ensuite sur l'interrupteur principal. Attendez que les chiffres apparaissent sur l'afficheur de droite avant de passer à l'étape suivante.
3. Dans un délai de cinq secondes, maintenez le sélecteur de programme enfoncé (attendez le signal sonore confirmant la pression), puis appuyez immédiatement sur le bouton Séchage long sans relâcher le sélecteur de programme.
4. Maintenez les boutons enfoncés jusqu'à ce que les symboles des programmes Fort et Pré-rinçage commencent à clignoter.

CONSEILS !
Veillez à appuyer sur les bons boutons afin de ne pas activer une autre fonction par inadvertance. Si vous n'arrivez pas à ouvrir le menu de paramètres du premier coup, réessayez.



Vous pouvez ensuite adapter les paramètres suivants:

Pression sur un bouton	Options	Réglage	Description
PROG	Désactivé) 1 (Activé)	**Sécurité enfant** (Kid Safe™)	Pour éviter que les enfants ne démarrent le lave-vaisselle, activez la sécurité (verrouillage des touches). Appuyez simultanément sur les boutons Haute température et Séchage long pour désactiver temporairement le verrouillage des touches et démarrer le lave-vaisselle. Le verrouillage se ré-enclenche automatiquement après 2 minutes.
START STOP	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant. Si vous ne souhaitez pas modifier d'autres paramètres, continuez à appuyer sur Start/Stop pour naviguer dans l'ensemble du menu.		

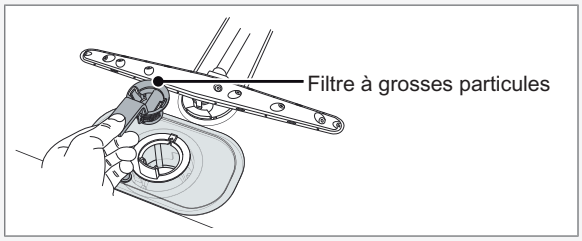
Pression sur un bouton	Options	Réglage	Description
PROG	2: 0 Désactivé)	**Avertisseur sonore**	Un signal sonore retentit pour indiquer la fin d'un programme ou une erreur.
	2: 1 (Faible)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (Élevé)		
START STOP	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.		
PROG	3: 0 Désactivé)	**Volume service**	Ce son est utilisé pour confirmer chaque pression sur un bouton.
	3: 1 (Faible)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (Élevé)		
START STOP	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.		
PROG	4: - 1 (Faible)	**Contraste LCD**	Permet de régler le contraste de l'affichage.
	4: 0		
	4: 1		
	4: 2		
	4: 3 (Élevé)		
START STOP	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.		
PROG	5: 0 Désactivé)	**Liquide de rinçage**	Dosage du liquide de rinçage.
	5: 1 (Dosage faible)		
	5: 2		
	5: 3		
	5: 4		
	5: 5		
	5: 6 (Dosage élevé)		
START STOP	Appuyez sur Start/Stop pour quitter le menu de paramètres.		

Entretien et maintenance

Filtre à grosses particules

Le filtre à grosses particules arrête les résidus grossiers afin qu'ils ne pénètrent pas dans la pompe de vidange. Si nécessaire, vider le filtre à grosses particules.

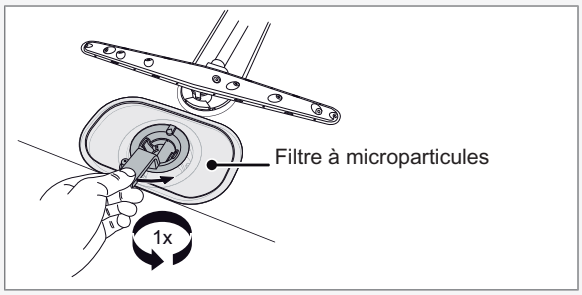
1 Soulevez le filtre par la poignée.
2 Videz-le et remettez-le en place!



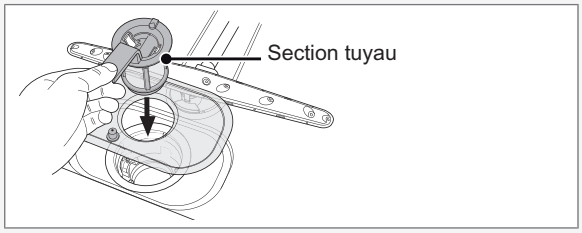
Filtre à microparticules

Le filtre à microparticules, quant à lui, est automatiquement rincé à chaque lavage. Il convient cependant de le nettoyer, ainsi que l'entrée du tuyau, quelques fois par an.

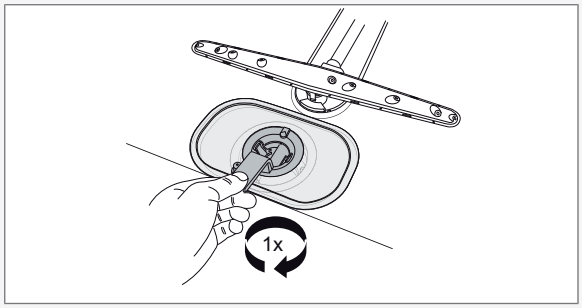
1 Tournez la poignée vers la gauche.



2 Soulevez par la poignée la partie tuyau. Détachez le filtre à grosses particules pour nettoyer la partie tuyau.
3 Retirez et nettoyez le filtre à microparticules.
4 Procédez au remontage dans l'ordre inverse. Replacez ensuite le filtre en vérifiant que les bords sont bien ajustés.



5 Bloquez le filtre en place en tournant la poignée vers la droite jusqu'à la butée. La poignée doit alors sortir du lave-vaisselle.



REMARQUE !

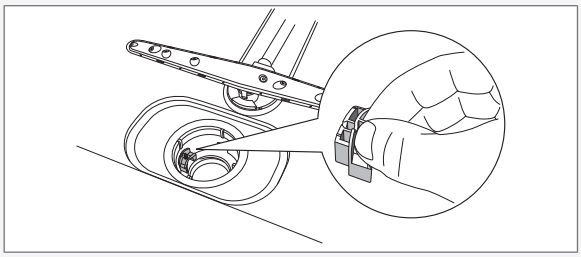
N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans les filtres!

L'efficacité du lavage peut être réduite lorsque le filtre à grosses particules est mal installé.

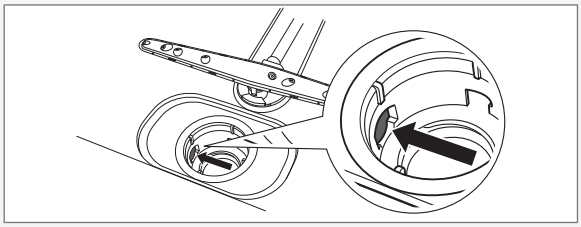
Pompe de vidange

Cette pompe est accessible depuis l'intérieur de l'appareil.

1 Mettez préalablement le lave-vaisselle hors tension en le débranchant.
2 Retirez le filtre à grosses particules et la section tuyau.
3 Retirez la petite pièce jaune à gauche de l'évacuation (voir illustration ci-dessous).



4 Pour débloquer les pales de la pompe, introduisez votre doigt dans l'orifice.



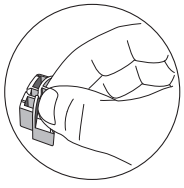
5 Remettez en place la petite pièce jaune et les filtres.
6 Rebranchez la machine.

Si l'appareil ne démarre toujours pas et émet un ronronnement, c'est que la protection anti-débordement est activée.

- Coupez l'arrivée d'eau.
- Débranchez l'appareil.
- Appelez le service après-vente.

REMARQUE !

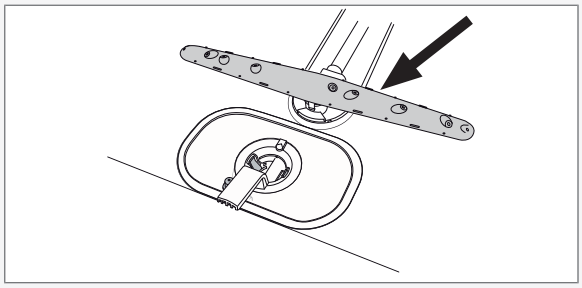
N'oubliez pas de remettre la petite pièce jaune.



Bras gicleur inférieur

Les trous et le roulement peuvent parfois se bloquer.

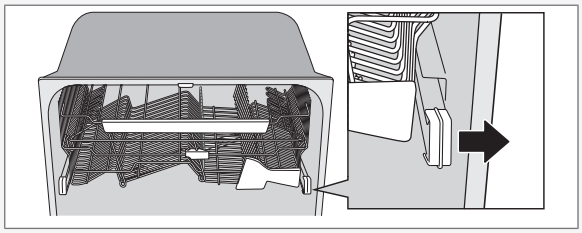
1 Soulevez le bras gicleur inférieur afin de le dégager.
2 Retirez les restes d'aliments à l'aide d'une aiguille ou d'un objet similaire. Il y a également des trous sur la face inférieure des bras.



Bras gicleur supérieur

Pour pouvoir dégager le bras gicleur supérieur, il faut enlever le panier supérieur.

1 Tirez le panier supérieur et faites pivoter sa butée vers l'extérieur sur les deux rails (voir l'illustration). Vous pouvez à présent enlever le panier.



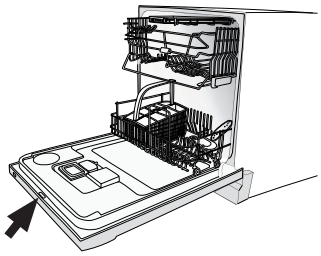
2 Détachez et nettoyez le bras supérieur de la même manière que le bras inférieur.

Porte

Pour nettoyer le pourtour de la porte, utilisez un chiffon légèrement humide, éventuellement avec un peu de détergent.

⚠ ATTENTION !

N'utilisez aucun produit en aérosol ou similaire autour de la poignée de porte pour éviter que de l'eau y pénètre et entre en contact avec les composants électriques.



Dépôts de calcaire

La cuve du lave-vaisselle est en acier inoxydable et se nettoie au fil des lavages. Un dépôt peut toutefois s'y former si l'eau est très calcaire (dure). Si c'est le cas, lancez le programme Normal à température élevée en mettant dans le bac à détergent deux cuillers à soupe d'acide citrique ou de nettoyant pour lave-vaisselle disponible dans le commerce (faire fonctionner la machine à vide).

Panneau de commande

Gardez les boutons propres et exempts de graisse. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais d'élément susceptible de rayer la surface. Mettez la machine hors tension avant de nettoyer les touches à effleurement pour éviter de les activer accidentellement.

Dépannage

Afficheur	Type d'erreur	Solution
F: 10	Trop-plein	Appelez le service après-vente.
F: 11	Défaut vidange	Voir « Il reste de l'eau au-dessus des filtres » dans le tableau ci-dessous.
F: 12	Défaut arrivée d'eau	Vérifiez si l'arrivée d'eau est ouverte.
F:40	Fuite électrovanne	Fermez l'arrivée d'eau et appelez un technicien.

Actionnez l'interrupteur principal pour mettre la machine hors tension puis remettez-la sous tension pour effacer le message.

Problème	Causes possibles	Solution
La vaisselle n'est pas propre.	Les bras gicleurs ne tournent pas.	Retirez les bras et nettoyez-les.
		Vérifiez que la vaisselle ne bloque pas la rotation des bras.
	Détergent trop vieux. Le détergent est un produit périssable.	Évitez les achats en grands conditionnements.
	Erreur de dosage du détergent.	Dosez en fonction de la dureté de l'eau. Un manque ou un excès importants de détergent nuit au résultat du lavage.
	Programme de lavage inadapté.	Sélectionnez une température ou un programme plus puissant.
	Vaisselle mal rangée.	Ne recouvrez pas la porcelaine de grands bols ou d'ustensiles similaires. Évitez de disposer de verres hauts dans les angles des paniers.
	Des verres et tasses se sont renversés pendant le programme.	Disposez la vaisselle de manière stable.
	Le filtre n'est pas correctement installé.	Vissez le filtre fermement. Voir la section Entretien et maintenance.
Vaisselle couverte de taches ou d'un voile terne.	Dosage incorrect du liquide de rinçage.	Voir les sections Avant le premier lavage et Paramètres.
	Une température trop élevée et/ou un excès de détergent peuvent laisser des traces sur le cristal. Mieux vaut faire le nécessaire pour les éviter, parce qu'elles sont irrécupérables!	Lavez le cristal à basse température, avec peu de détergent. Contactez le fabricant du détergent.
Si la vaisselle est couverte d'un film collant blanc/bleu.	Excès de liquide de rinçage.	Réduisez le dosage. Voir les sections Avant le premier lavage et Paramètres. Si votre eau est très douce, allongez le liquide de rinçage avec un volume d'eau équivalent.
Taches sur l'acier inoxydable ou l'argenterie.	Certains aliments tels que la moutarde, la mayonnaise, le citron, le vinaigre, le sel et les sauces peuvent tacher l'acier inoxydable en cas de contact prolongé.	Si vous ne démarrez pas le lave-vaisselle immédiatement, rincez les éléments en inox ayant été en contact avec ces aliments. Utilisez éventuellement le programme Pré-rinçage.
	L'acier inoxydable provoque des traces sur l'argenterie en cas de contact pendant le lavage. L'aluminium peut également tacher la vaisselle.	Évitez tout contact entre l'argenterie et l'acier inoxydable pendant le lavage.

Problème	Causes possibles	Solution
Les taches persistent après lavage.	Le rouge à lèvres et le thé peuvent s'avérer difficiles à enlever.	Utilisez un détergent contenant un agent blanchissant.
L'appareil émet un cliquetis durant le lavage.	La vaisselle n'est pas correctement disposée ou les bras gicleurs ne tournent pas.	Veillez à disposer la vaisselle de manière stable. Faites tourner les bras gicleurs et vérifiez qu'ils ne sont pas bloqués.
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Le bouton de démarrage Start/Stop n'a pas été maintenu appuyé assez longtemps.	Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur clignote trois fois en indiquant le temps restant.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Vérifiez.
	Un fusible/coupe-circuit a déclenché.	Vérifiez.
	La fiche n'est pas branchée dans la prise murale.	Vérifiez.
	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Vérifiez.
	Débordement/fuites.	Vérifiez.
	La pompe émet un ronronnement qui ne s'arrête pas lorsque l'appareil est éteint via le bouton de mise sous/hors tension.	Fermez le robinet d'eau. Débranchez la machine et appelez le service après-vente.
	Vérifiez que l'option Départ différé n'a pas été sélectionnée.	Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes si vous voulez annuler l'option Départ différé.
L'affichage indique 1 minute.	Le programme dure plus longtemps que prévu.	Ne faites rien. La situation sera rectifiée à la prochaine utilisation du programme sélectionné.
Il reste de l'eau au-dessus des filtres.	Système de vidange bloqué.	Détachez le flexible de vidange. Vérifiez qu'aucun débris ne colmate le flexible. La partie conique du flexible d'évacuation est-elle coupée au diamètre maximal du raccord?
	Le tuyau d'évacuation est pincé.	Vérifiez si le tuyau n'est pas pincé ou plié.
	Filtres obstrués.	Nettoyez les filtres.
	Obstruction de la pompe de vidange.	Nettoyez la pompe de vidange. Voir la section Entretien et maintenance.
Odeur désagréable.	De la saleté est présente sur les joints et dans les coins.	Nettoyez à l'aide d'une petite brosse et de produit faiblement moussant.
	Des programmes basse température ont été sélectionnés durant une période prolongée.	Environ une fois pas mois, utilisez un programme à température élevée.
La vaisselle n'est pas suffisamment sèche.	Le séchage est insuffisant.	Activez l'option Séchage long.
	La machine n'est pas totalement chargée.	Chargez complètement la machine.
	Faites l'appoint de produit de rinçage ou augmentez-en le dosage.	Faites l'appoint de produit de rinçage ou augmentez-en le dosage. Voir les sections Avant le premier lavage et Paramètres.
		Entrouvrez légèrement la porte une fois le lavage terminé.

Problème	Causes possibles	Solution
Impossible de fermer la porte.	Les paniers sont mal positionnés.	Vérifiez que les paniers sont à l'horizontale.
		Vérifiez que la vaisselle n'empêche pas les paniers de coulisser correctement.
Les touches ne réagissent pas à la pression.	Vous avez appuyé sur les touches trop vite après avoir ouvert la porte.	Attendez un moment avant de ré-essayer.
	Les touches sont sales.	Nettoyez à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.
	Sécurité enfant (verrouillage des touches) activée.	Voir la section Paramètres.

Information technique

Données techniques

Hauteur:	32-1/4'' - 34'' (819-864 mm)
Largeur:	24" (610 mm)
Profondeur:	22-7/8" (581 mm)
Poids:	108 lb (49 kg) [1)]
Pression d'eau:	4.2–140 psi
Connexion électrique:	Voir plaque signalétique.
Puissance nominale:	Voir plaque signalétique.

1) *Le poids peut varier en fonction des caractéristiques.*

Garantie limitée - Appareils domestiques

ASKO Distribution North America, LLC. (« ASKO ») garantit à l'acheteur d'origine (le « client ASKO ») du produit ASKO (le « produit ASKO ») qui a acheté le produit ASKO à un distributeur, concessionnaire, représentant du fabricant ou autre vendeur ayant l'autorisation expresse d'ASKO, que ce produit ASKO est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve des conditions générales définies dans le présent document. Cette garantie limitée couvre les pièces et la main d'œuvre, sauf pour les cas énumérés ci-après dans la présente garantie limitée. Les interventions d'entretien doivent être effectuées par une société de services agréée par ASKO. VOTRE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF DANS LE CADRE DE CE CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION DE L'APPAREIL, COMME PRÉVU DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. Cette garantie limitée est valable uniquement lorsque le produit ASKO est utilisé dans le pays où il a été acheté. Une preuve de la date d'achat d'origine est nécessaire afin d'obtenir un service après-vente dans le cadre de la présente garantie limitée.

Produits domestiques ASKO à usage exclusivement domestique/ personnel :

Garantie limitée de deux (2) ans - Toute demande de service sous garantie pour produits domestiques ASKO doit être effectuée auprès de ASKO dans un délai de deux (2) ans maximum suivant la date d'achat du produit. Le service est disponible pendant les heures normales de bureau.

Produits domestiques ASKO à usage non exclusivement domestique/personnel ou utilisés à des fins commerciales ou dans des applications marines, mobiles ou aéronautiques :

Garantie limitée de un (1) an - Toute demande de service sous garantie pour produits ASKO à usage non exclusivement domestique ou personnel ou utilisés à des fins commerciales ou dans des applications marines, mobiles ou aéronautiques, doit être effectuée auprès de ASKO dans un délai de un (1) an maximum suivant la date d'achat du produit. Le service est disponible pendant les heures normales de bureau.

Articles exclus de la garantie

Cette garantie limitée ne prend pas en charge :

1 Les pièces de rechange ou la main d'œuvre, si le produit ASKO est utilisé de façon non conforme aux manuels d'instructions à l'usage de l'utilisateur ou de l'opérateur et/ou aux instructions relatives à l'installation.

2 Les appels en vue de rectifier l'installation de votre produit ASKO, de vous apprendre à vous servir correctement du produit ASKO, de remplacer ou réparer les fusibles ou de rectifier le câblage électrique ou la tuyauterie de votre maison.

3 Les articles et consommables tels que les filtres.

4 Les dommages causés par un accident, une modification, une utilisation inadaptée, une utilisation abusive, une négligence, un incendie, une inondation, un cas de force majeure, une utilisation incorrecte, une installation incorrecte, une installation n'étant pas conforme aux règlements locaux en matière d'électricité et de plomberie ou l'utilisation de produits non agréés par ASKO ainsi que toute tentative de réparation par des sociétés de service autres que celles autorisées par ASKO.

5 Les dommages esthétiques, y compris les rayures, les bosses, les écailles ou autres dommages au niveau de la finition de votre produit ASKO, sauf dans le cas où de tels dommages proviennent de défauts de matériaux ou de fabrication et sont signalés à ASKO dans les 5 (cinq) jours suivants la date d'achat.

6 L'enlèvement et la livraison. Ce produit ASKO doit être réparé dans votre maison.

7 Les réparations de pièces ou systèmes endommagés suite à des modifications non autorisées effectuées sur le produit ASKO.

8 Les frais de voyage et de déplacement pour la réparation du produit si le produit ASKO se trouve dans une zone isolée où une entreprise de service agréée par ASKO n'est pas disponible.

9 L'enlèvement et la réinstallation du produit ASKO s'il est installé dans un endroit inaccessible ou s'il n'est pas installé selon les normes de votre manuel d'installation ASKO.

10 Le remplacement de pièces ou la main d'œuvre sur les produits ASKO dont les numéros de série/modèle d'origine ont été supprimés, modifiés ou sont difficiles à lire.

Exclusion

VOTRE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF DANS LE CADRE DE CE CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION DE L'APPAREIL, COMME PRÉVU DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT REJETÉES. Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation en ce qui concerne les droits de garantie. Cette garantie vous octroie des droits spécifiques ; vous pouvez avoir d'autres droits variant d'une juridiction à l'autre. Toute tentative de réparation par une personne autre que la société de services agréée par ASKO annule cette garantie limitée.

Limitation de responsabilité

EN AUCUN CAS, ASKO OU LE FABRICANT ET LEURS SOCIÉTÉS MÈRES, FILIALES ET SOCIÉTÉS APPARENTÉES NE SERONT TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, EXEMPLAIRES, PUNITIFS OU SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS, ASKO OU LE FABRICANT ET LEURS SOCIÉTÉS MÈRES, FILIALES ET SOCIÉTÉS APPARENTÉES NE SERONT TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES AUTRES QUE LES DOMMAGES ACTUELS ET EN AUCUN CAS DES DOMMAGES DÉPASSANT LE PRIX PAYÉ POUR LE PRODUIT ASKO SUJET DE LA RÉCLAMATION. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, consécutifs ou autres. Ces limitations ou exclusions ne s'appliquent donc peut-être pas à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Dépannage & Service après-vente ASKO

Si vous pensez avoir besoin de faire appel au service de réparation, consultez tout d'abord le chapitre Dépannage du manuel d'utilisation et d'entretien. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème après avoir consulté Dépannage, vous pouvez obtenir une aide supplémentaire en appelant le service après-vente ASKO au 1-800-898-1879.

Lisez le chapitre Dépannage avant de contacter le département du service. Notez les détails sur la plaque d'évaluation placée à droite à l'intérieur du lave-vaisselle. Notez le numéro de service (1), le numéro de pièce (2) et le numéro de série (3).

Service après expiration de la garantie limitée

Pour des informations sur l'obtention de pièces et de main d'œuvre après l'expiration de cette garantie limitée ou survenant hors du champ d'application de cette garantie limitée, veuillez contacter le service après-vente ASKO au 1-800-898-1879. Après l'achat et avant la première utilisation de votre produit ASKO, enregistrez votre produit ASKO auprès d'ASKO en utilisant l'adresse ci-dessous. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, contactez-nous à l'adresse ci-dessous:

ASKO Distribution North America, LLC
Customer Care Center
PO Box 44848
MADISON WI 53744

Tableau des programmes

Programme	Options	Pré-lavages	Lavage principal (°F)	Nombre de rinçages	Température du rinçage final (°F)	Consommation [1]				
						Eau froide [2]		Eau chaude [3]		Consommation en eau (gallon)
						Durée du lavage (environ heure:minutes)	Énergie (kWh approx.)	Durée du lavage (environ heure:minutes)	Énergie (kWh approx.)	
Fort	-	2	140	2	150	2:20	1.6	2:00	1.0	4.6
Lavage d'assainissement	-	2	150	2	160	3:55	2.1	3:30	1.3	4.4
Normal [4]	-	1	130	2	120	2:20	1.0	2:00	0.5	3.7
Normal		2	150	3	150	2:35	1.6	2:10	0.9	4.7
Eco Lavage Eco	-	0	120	2	120	2:30	0.9	2:20	0.5	3.2
Court	-	0	85	2	-	0:20	0.2	0:20	0.1	2.7
Pré-rinçage	-	0	-	1	-	0:06	0.01	0:04	0.01	0.9

1) *Les valeurs de consommation varient en fonction de la température de l'eau à l'arrivée, de la température ambiante, de la taille de la charge, des fonctions supplémentaires sélectionnées et plus encore.*

2) *Raccordement à l'eau froide, env. 50 °F (10 °C).*

3) *Raccordement à l'eau chaude, env. 120 °F (50 °C).*

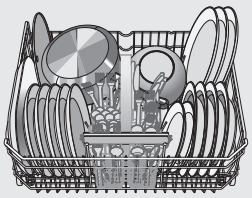
4) *Les chiffres du label énergétique reposent sur ce programme.*

Vos remarques

Vos remarques

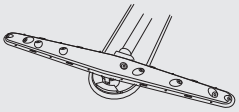
Vos remarques

Guide de mise en service rapide

1. 

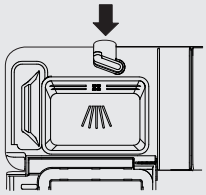
Chargement des paniers (voir la page 5)

Ne rincez pas la vaisselle sous un robinet avant de la mettre au lave-vaisselle. Éliminez simplement un maximum de restes de nourriture avant de charger la machine.

2. 

Vérifiez que les bras gicleurs tournent librement

Vérifiez également que l'arrivée d'eau est ouverte.

3. 

Ajout de détergent (voir la page 7)

Le compartiment à détergent possède un petit compartiment pour le prélavage et un autre pour le lavage principal.

4.

Appuyez sur l'interrupteur principal ⏻ et fermez la porte

5.

Sélectionnez le programme et toute option éventuelle (voir la page 8)

6.

Appuyez sur le bouton Start/Stop (voir la page 9)

ASKO

Swedish quality since 1950

www.askona.com

FSC www.fsc.org MIX Paper from responsible sources FSC® C114278

461310 fr (05-14)

Art. n°: 461310. Rév. 03. Nous réservons le droit d'apporter des modifications.